

STOCKACHER WOCHENBLATT

UNABHÄNGIGE ZEITUNG FÜR DIE STADT UND DAS UMLAND

Bürgermeister Jüppners Jubiläum	Zwei Kreuze mit großer Wirkung	Die Reife des Barock durch Orgelklänge	Stegwiesen feiern bayerisch	Kandidaten- Check zur Wahl	Oktoberfest startet mit Krachern
S. 3	S. 3	S. 5	S. 7	S. 12/13	S. 18
18. SEPTEMBER 2013	WOCHE 38	ST/AUFLAGE 12.431	GESAMTAUFLAGE 86.081	SCHUTZGEBÜHR 1,20 €	



DARÜBER WIRD
GESPROCHEN:

Wahl 2013: Ein hohes Gut

Abwählen, Protestwählen, Nichtwählen: Am Sonntag, 22. September, ist Bundestagswahl und die Parteien haben Angst, dass keiner hingeht. Diese Furcht ist berechtigt, denn laut einer Forsa-Studie, die von der Friedrich-Ebert-Stiftung in Auftrag gegeben wurde, wird die Gruppe der Nichtwähler in Deutschland immer größer. 30 Prozent der Stimmen soll die »Partei der Nichtwähler« demnach 2013 abgreifen. Ob das Vertrauen in die Politik nun gegeben ist oder nicht, sei dahingestellt: Eine Wahl zu haben, ist ein hohes Gut. Jeder Bürger sollte von seinem Recht, die Kreuze im Wahlschein zu setzen, Gebrauch machen. Grundsätzlich geht es am kommenden Sonntag um eine richtungsweisende Entscheidung. Mit ihrer Stimme legen die Wähler die Weichen für die deutsche Politik der kommenden vier Jahre. Dabei geht es nicht nur darum, wer das Land am Ende als Bundeskanzler vertritt, sondern vor allem um das Kräfteverhältnis im Bundestag. Mindestlohn, Steuersenkungen, Energiewende oder Wirtschaftswachstum sind Themen, die jeden betreffen. Und deshalb gilt auch: Wer die Wahl hat, hat die Qual.

Lea Kramer
kramer@wochenblatt.nett

- Anzeige -



Deutschlands günstigster SUV!
Jetzt testen bei uns!



Dacia Duster 4x2 ab **11.280,- €***

www.dacia.de

Autohaus BLENDER

Robert-Gerwig-Str. 6, Radolfzell, Tel. 0 77 32/98 27 73

Gesamtverbrauch (l/100 km): innerorts 9,5, außerorts 6,0, kombiniert 7,1; CO₂-Emissionen kombiniert: 165 g/km (Werte nach Messverfahren VO (EG) 715/2007) für 1.6 11W 4x2-Werte.

NEUE ARTERIE FÜR DIE WIRTSCHAFTSREGION

Die Entscheidung der Stadt Stockach und der Gemeinde Bodman-Ludwigshafen für das interkommunale Gewerbegebiet »Blumhof« direkt an der Ausfahrt der A 98 war goldrichtig. Denn innerhalb kurzer Zeit hat sich hier am »Tor zum Bodensee« ein starkes Wirtschaftszentrum gebildet, indem erstklassige Unternehmen mit viel Innovationsgeist den Pulsschlag einer ganzen Region erhöhen. Das WOCHENBLATT stellt das Gewerbegebiet und die Unternehmen des neuen Zentrums auf den Sonderseiten 9 bis 11 in dieser Ausgabe vor.



TRÄUME UND IDEEN FÜR DAHEIM

Wer träumt nicht davon, einmal in den eigenen vier Wänden zu wohnen - am besten noch mit Seeblick oder Bergpanorama. Doch es gibt auch manche Immobilie, die erst auf den zweiten Blick zur großen Liebe wird. Über Träume vom Haus, vom immergrünen Garten, vom Kinderzimmer unterm Dach, von der Küche zum Wohnen, vom gemeinsamen Hausbau mit den neuen Nachbarn, von unkonventionellen Bauformen und noch viel mehr berichtet - zur Nachahmung empfohlen - die Beilage »Träume erfüllen« in dieser Ausgabe.

Sparkassen-Immobilien



Idyllisch Wohnen unterm Dach!

Ansprechende 3 Zimmer in einem Dreifamilienhaus mit großzügigem Balkon in **Nenzingen**. Gute Ausstattung, Wohnfläche ca. 89 m², Baujahr 1995, 2 PKW-Stellplätze **155.000,- €**

Ihr Ansprechpartner:
Ralf Reitz
Tel. 0 77 71/808 139

Sparkasse Stockach

www.sparkasse-stockach.de



Die Weichenstellung in Richtung Berufsleben ist ein komplexer Prozess für alle Jugendlichen. Dabei werden Schülerinnen und Schülern viele Hilfestellungen gegeben, wie zum Beispiel Berufemessen (im swb-Bild: of

stellungsstelle gefunden haben, konnten sogar noch nach dem Beginn des offiziellen Lehrjahrs aus 600 freien Lehrstellen und 95 Plätzen an beruflichen Schulen auswählen. Obwohl sich die Lage im Gegensatz zu früheren Jahren drastisch zum Guten verändert habe, fände man nicht immer den passenden Topf zum Deckel, erklärte Elmar Häusler

von der IHK. Häusler plädierte bei schwer vermittelbaren Jugendlichen für eine Einstiegsqualifizierung. Denn wie Manfred Peters von der Agentur für Arbeit betonte, seien die Anforderungen der Arbeitgeber nach wie vor sehr hoch, sodass sie häufig Probleme hätten, den gesuchten qualifizierten Bewerber zu finden. Manche Berufszweige klagen

jetzt schon über einen Fachkräftemangel, der sich in den nächsten Jahren nach einhelliger Meinung wahrscheinlich weiter verstärken wird. Der Berufswahlprozess sei ein sehr komplexer und individuell äußerst verschiedener Vorgang, betonte Peters, der von Schnellschüssen deshalb nichts hält. Vielmehr rät er den Jugendlichen, sich mit der The-

matik zu beschäftigen und nach einer Entscheidung, auch bei der Stange zu bleiben. Dann werde man miteinander alles dafür tun, die angestrebte Ausbildung zu ermöglichen. Wenn auch die Zahl der Jugendlichen im Verhältnis zu den Lehrstellen gesunken ist, der Weg ist für die Jugendlichen deshalb nicht leichter geworden. Der Obermeister der Kreishandwerkerschaft westlicher Hegau, Hansjörg Blender, weiß nicht nur aus seiner KFZ-Innung ein Lied davon zu singen, wie er in mehreren Gesprächen mit dem WOCHENBLATT deutlich machte. Praktika zum gegenseitigen Kennenlernen und Einschätzen sind inzwischen im Handwerk Standard geworden, so dass auch der Jugendliche mit der Perspektive Handwerk jetzt auf die konkrete Suche für seine Lehrstelle gehen sollte. Viele Beispiele für interessante Lehrstellen in der Region bietet eine Beilage in dieser Ausgabe des WOCHENBLATTs zum Thema Ausbildung.

- Anzeige -

DENZEL'S

Qualität aus der Region

Metzgerei & Partyservice




Schwarzwaldstraße 22, Singen und Bietingen beim LIDL

da freut sich die Pannse Puten-Cordon bleu mit Schinken und Käse 100 g € 1,15	AKTION AKTION AKTION Geschnetzeltes vom Schwein, auch als Budapester + Pfefferrahm-Pfanne 100 g € 0,99	endlich wieder da Frische Blut- und Leberwurst mit rohem und gekochtem Sauerkraut
herzhaft deftig zum Vespere Krakauer 100 g € 0,99	jetzt wieder: Hirschgulasch mit Semmelknödel fix und fertig – nur noch heiß machen.	der Klassiker Original Singener Grillwürste 100 g nur € 1,09
natürlich hausgemacht Wurstsalat pikant angemacht 100 g € 1,09	aus unserer Wursttheke: Paprikalyoner mit viel Paprika 100 g € 1,09	zum Vespere Bierwurst auch als Portion 100 g € 1,09

Frisch geräuchert aus unserem Tannenrauch: Rollschinke, Schäufele, Rinderzungen, Nusschhinkel

Zwei Kreuze mit großer Wirkung

12.199 wahlberechtigte Stockacher bei der Bundestagswahl am Sonntag, 22. September

Stockach (sw). Auch Stockach hat eine Wahl. 12.199 Berechtigte in der Kernstadt und den Ortsteilen dürfen am Sonntag, 22. September, bei der Bundestagswahl ihr Kreuz machen und damit über Parteienkonstellation und Kräfteverhältnis im deutschen Parlament mitentscheiden. 670 Erstwähler sind laut Wahlleiter Thorsten Keller seit dem letzten Urnengang auf Bundesebene hinzugekommen, abgestimmt wird in 16 Wahlbezirken, und auch in Wahlwies



dürfte es keine Engpässe geben. Denn der ehemalige Mammutwahlbezirk wurde gesplittet: Es gibt nun zwei Wahllokale, die Wähler können im Rathaus und in der Roßberghalle ihren Stimmzettel ausfüllen. Einen besonderen Status hat Hoppepenzell, denn der Ortsteil wurde als repräsentativer Wahlbezirk ausgewählt. Wähler erhalten hier je nach Geschlecht und Alter unterschiedliche Stimmzettel, damit das statistische Landesamt aus den so ermittelten

Daten Rückschlüsse auf das Wählerverhalten ziehen kann. Die Ergebnisse werden aus Datenschutzgründen nicht vor Ort veröffentlicht, sondern werden an die Stuttgarter Behörde weitergeleitet.

Die Stockacher haben die Wahl. Bei der Bundestagswahl sind zwei Stimmen zu vergeben – die erste für den Wahlkreiskandidaten, die zweite für die Landesliste der Parteien. Der Wählerwille muss klar erkennbar sein, erklärt Thorsten Keller. Ungültig sind beispielsweise Stimmzettel, auf denen kein Kandidat angekreuzt wurde oder der Beleidigungen enthält. Am besten, so der Rat des Experten, ist es, ein Kreuz in den Kreis vor Kandidat und Partei zu machen. Immer mehr Wahlberechtigte, so seine Erfahrung, machen das via Briefwahl. Unterlagen können schriftlich beantragt werden – Anträge stehen im Internet oder auf der Rückseite der Wahlbenachrichtigung. Wer den Postweg in Anspruch neh-

men möchte, sollte das aus Termingründen bis spätestens Montag, 16. September, erledigt haben, empfiehlt Thorsten Keller. Eine telefonische Antragstellung ist nicht möglich. Aber Wähler können persönlich im Bürgeramt im Rathaus in der Adenauerstraße vorbeischauen und von ihrem Wahlrecht Gebrauch machen. Die Wahlbenachrichtigung und der Personalausweis sollten dann mitgebracht werden. Bei einer kurzfristigen Erkrankung können die Wahlunterlagen am Wahltag bis 15 Uhr von einer mit einer Vollmacht ausgestat-



Am Sonntag, 22. September, können 12.199 Wahlberechtigte in Stockach bei der Bundestagswahl ihr Kreuz machen. swb-Bild: sw

teten Person für den Verhinder-ten abgeholt werden. Ausgezählt werden die Stimmzettel am Wahlabend ab 18 Uhr von 113 Wahlhelfern, die für ihre Tätigkeit eine Entschädigung von 40 Euro erhalten. Sieben Bereitschaftshelfer können im Notfall einspringen, so Thorsten Keller. Pro Wahlbezirk sind sechs Helfer im Einsatz, doch die beiden Briefwahlbezirke im großen und kleinen Sitzungssaal des Rathauses wurden wegen der steigenden Anzahl aufgerüstet. Hier sind je sieben Helfer am Zählen. Die Wahlhelfer seien nicht schwer

zu finden gewesen, weiß Thorsten Keller, es hätte genügend Freiwillige gegeben. Sie werden zuerst die Stimmzettel erfassen, auf denen mit Erst- und Zweitstimme die gleiche Partei gewählt wurde. Dann sind die anderen Zettel dran. Wann alles geschafft ist, ist schwer zu sagen. Thorsten Keller rechnet damit, dass zwischen 19 und 20.30 Uhr ein Ergebnis vorliegt. Die Daten können dann unter www.stockach.de/Wahlen abgerufen werden.

Bei der letzten Bundestagswahl am 27. September 2009, die zusammen mit der Bürgermeisterwahl durchgeführt wurde, lag die Beteiligung der 12.226 Wähler in Stockach bei 67,57 Prozent.

Andreas Jung (CDU) hatte damals 51,06 Prozent, Peter Friedrich (SPD) 17,81 Prozent, Birgit Homburger (FDP) 13,64 Prozent, Till Seiler (Grüne) 10,45 Prozent, Franziska Stier (Die Linke) 5,99 Prozent und Klaus Louis (NPD) 1,04 Prozent erhalten. Die Ergebnisse der Zweitstimme: CDU – 34 Prozent, SPD – 17,38 Prozent, FDP – 23,26 Prozent, Grüne – 12,60 Prozent, Linkspartei – 6,55 Prozent.



► PREMIERE

Die Erstklässler der Goldäckerschule wurden letzte Woche mit einem bunten Zirkusprogramm eingeschult. Die »bewegte Schule« hat den Eltern und neuen Schülern auch ganz lebhaft präsentiert, mit wie viel Spaß und Einsatz hier gelernt wird. Und das machte den Kindern nun natürlich richtig Lust aufs Mitmachen.



► HARMONIE

Sie machen kriminell gute Musik: Die »Criminal Harmonists« sind eine fidele a-cappella-Gruppe aus Raithaslach, die den richtigen Ton trifft. Am Samstag, 21. September, ist das Ensemble im Farrenstall in Raithaslach zu hören. Zusammen mit dem »Kleinblechgeschwader« legen sie beim Doppelkonzert ab 20 Uhr mächtig los. Karten gibt es im Vorverkauf im Kulturzentrum »Altes Forstamt« in der Salmannsweilerstraße 1 in Stockach unter der Telefonnummer 07771/80 23 00 oder tourist-info@stockach.de.

Profi für Fenster und Türen

Mühlingen (swb). Seit 19 Jahren ist das Unternehmen Kummerländer in Mühlingen der Profi für Fenster und Türen. Mit zwei Mitarbeitern hat sich Dietmar Kummerländer auf den Verkauf und die Montage von Fenstern und Türen, Sonnen und Insektenschutz, Rollläden und Sicherheitssystemen wie Echtholz- und Laminatböden spezialisiert. Kunststoff-Fenster von Profil-Rehau und Gealan, Holz- und Holz-Alufenster und Haustüren von der Firma Höhbauer, Innentüren der Unternehmen Huga und Garant sowie Rollläden und Stores von Roma repräsentiert das Handwerksunternehmen.

Am Firmensitz hat Kummerländer Bauelemente eine kleine, aber feine Ausstellung, die nach Terminvereinbarung gerne besichtigt werden kann. Kontakt unter 07775/ 9396197.

Jung ging bei Jüppner in die Lehre

30 Jahre Bürgermeister sind nicht selbstverständlich

Mühlingen (wh). Der dienstälteste Bürgermeister der vereinigten Verwaltungsgemeinschaft Stockach feierte im Krei-

st Manfred Jüppner Bürgermeister und Leiter der Verwaltung der Gemeinde Mühlingen-Zoznegg. Zum Festakt in der



Steißlingens Bürgermeister Arthur Ostermaier verleiht im Namen des Gemeindetages Manfred Jüppner die Ehrennadel für 30 Jahre im Bürgermeisteramt. swb-Bild: wh

se seiner Bürger, Mitarbeiter und seiner politischen Freunde und Amtskollegen ein nicht alltägliches kommunalpolitisches Jubiläum. Seit dreißig Jahren

Schloßbühlhalle hatte der Gemeinderat mit seinen beiden Bürgermeisterstellvertretern Hermann Renz und Manfred Schilling eingeladen und viele, besonders viele ältere Einwohner erwiesen dem Jubilar die Ehre. Manfred Schilling moderierte das abendfüllende Rednerprogramm, das vom Musikverein und vom Akkordeonorchester sehr festlich umrahmt wurde, und ließ die Chronik der letzten dreißig Jahre Revue passieren.

Mit beachtlichen 73 Prozent startete Jüppner die Arbeit an seinem Zehn-Punkte-Wahlprogramm. Seine Beliebtheit bei den aktiven Wählern steigerte er bis zuletzt im Jahre 2007 auf sage und schreibe 94 Prozent. Dass Bürgermeister Jüppner in diesen Jahren 382 Sitzungen des Gemeinderates geleitet und insgesamt Finanzhaushalte mit einem Gesamtvolumen von 140

Millionen umsetzen ließ, könne der Bürger auch an der Schloßbühlhalle, der Kläranlage, dem Kindergarten, der neuen Halle in Zoznegg, dem neuen Rathaus und vielen anderen großen und kleinen Werken erkennen. Auch wenn die Emotionen bei Projekten, wie der Müllverbrennungsanlage oder dem Kiesabbau teilweise übergeschwappt seien, Jüppner habe immer die Nähe seiner Bürger gesucht war der einhellige Tenor der Redner für den langanhaltenden Erfolg Jüppners als Bürgermeister. Unter ihnen Steißlingens Bürgermeister Ar-

tur Ostermaier als Vertreter des Gemeindetages, Hans Moser als Stellvertreter des Landrates, Bürgermeister Rainer Stolz als Vorsitzender der Verwaltungsgemeinschaft oder Bundestagsabgeordneter Andreas Jung, der auf das immer noch unermüdliche Engagement Jüppners hinwies. »Wir leben im ländlichen Raum und das fordert von einem Bürgermeister besondere Leidenschaft und das ist nicht selbstverständlich«. Verschmitzt wies Jung noch daraufhin, dass er trotz des Altersunterschiedes mit Jüppner Wahlkampf gelernt habe.



Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,

am kommenden Sonntag, den 22. September wählen Sie den Deutschen Bundestag. Sie entscheiden, wer unser Land die nächsten vier Jahre regiert.

Sie entscheiden auch, wer unseren Kreis in Berlin vertritt. Ich führe ein erfolgreiches Unternehmen im sozialen Bereich und beschäftige 43 Mitarbeiterinnen. Daher weiß ich, was Verantwortung bedeutet. Diese Kompetenz will ich als Abgeordneter in die Politik einbringen.

Denn wir brauchen in Deutschland

■ eine Wirtschaftsordnung, die Respekt gegenüber allen Menschen zeigt, die durch Arbeit die Grundlagen unseres Wohlstands schaffen,

■ ein Gesundheitswesen, das sich um den Menschen und nicht um den Profit kümmert, und

■ eine verlässliche Kinderbetreuung anstelle eines unsinnigen Betreuungsgelds.

Für diese Ziele trete ich ein. Nehmen Sie mich beim Wort!

Ihr

Tobias Volz

Tobias Volz

Von-Steinbeis-Straße 16 | 78476 Allensbach | 07533 - 9497840
tv@tobias-volz.de | <http://www.tobias-volz.de/>
www.facebook.com/VolzTobias



GOLDANKAUF
SIE VERLIEREN VIEL GELD!
IHR GOLD IST VIEL MEHR WERT!

UM DIE HÖCHSTEN PREISE
ZU ERFAHREN, LASSEN SIE SICH UNBEDINGT u.
UNVERBINDLICH ÜBERALL BERATEN!

bis **36,00€** / g Feingold
(1 – 4 g Stückelung)

Altgold - Schmuck - Münzen
Zahngold (auch mit Zähnen)
Silber (auch versilbert) - Platin

Beratung und Ankauf

! Neue Öffnungszeiten !
RADOLFZELL, Höllturm Passage 1/5
Tel. (07732) 8238461 MO / MI / FR 10 – 18 h
STOCKACH, Hauptstr. 13
Tel. (07771) 6489620 DI / DO 10 – 18 h
SINGEN, Ekkehardstr. 19
Tel. (07731) 9557286 MO / MI / FR 10 – 18 h

Baritli Edelmetallhandel GmbH
über 80 x in DEUTSCHLAND

VEREINSNACHRICHTEN!

STOCKACH

TENNISCLUB

Saison-Abschluss mit Weißwurst-Essen und Doppel-Clubmeisterschaften hat der Tennisclub Stockach am Sa., 21.9.

VDK STOCKACH

Der VdK-Ortsverband Stockach lädt am Donnerstag, 26. September, zu einem Tagesausflug ein. Im Anschluss an einen Stadtaufenthalt und ein Mittagessen in Füssen stehen eine Schifffahrt auf dem Forggensee nach Rosshaupten auf dem Programm – vorbei am Festspielhaus und den Königsschlössern. In Rosshaupten erfolgt die Heimfahrt mit dem Bus, die Rückkehr ist für 19.30 Uhr terminiert. Abfahrtszeiten: Wahlwies – 6.30 Uhr; Eigeltingen – 6.45 Uhr; Möbel Stumpp – 6.51 Uhr; Busbahnhof – 6.52 Uhr; Höllstraße – 6.55 Uhr; Vögele – 7 Uhr. Anmeldungen am Freitag, 20. September, von 10 bis 12 und 17 bis 18 Uhr unter der Rufnummer 07771/79 24.

WAHLWIES

FÖRDERVEREIN

WALDORFKINDERGARTEN

Beim Kleider- und Spielzeugbasar des Waldorfkindergartens in Wahlwies am Samstag, 28. September, können Schnäppchenjäger zwischen 13 und 15 Uhr in den Räumlichkeiten des Kindergartens auf die Pirsch gehen. Angeboten werden Dinge rund ums Kind wie Kleidung, Schuhe, Bücher, Spielsachen, Fahrzeuge oder Kinderwagen und auch Kleider für Erwachsene. Während des Bazars wird es eine Kinderbetreuung geben, und auch Kulinarisches wird angeboten.

ZIZENHAUSEN

TV JAHN

Sein 30. Herbstfest feiert am So., 22.9., der TV Jahn in und um die Jahnhütte auf der Schanz bei jeder Witterung. Neben Schlachtfest-Spezialitäten gibt es auch Kaffee und selbst gebackene Kuchen.

KURZ & BÜNDIG!

Evangelische Kirchen: Gottesdienste am 21. und 22. September:

»Stockach«: So., 9.30 Uhr Gottesdienst.

»Ludwigshafen«: So., 17 Uhr Gottesdienst mit Einführung von Pfr. Sehmsdorf (Dekanin Klusmann u. Pfr. Sehmsdorf), gleichzeitig Kinderkapelle.

»Steißlingen«: So., 9.30 Uhr Gottesdienst mit Taufen (Pfrin. Müller-Fahlbusch), gleichzeitig Kindergottesdienst (KiGo-Team).

Katholische Kirchen: Gottesdienste am 21. und 22. September:

»Seelsorgeeinheit Mühlingen«: »Zoznegg«: Sa., 19 Uhr Eucharistiefeier.

»Mainwangen«: So., 9.30 Uhr Eucharistiefeier.

»Seelsorgeeinheit See-End«:

»Ludwigshafen«: So., 10.30 Uhr Eucharistiefeier.

»Wahlwies«: So., 9 Uhr Eucharistiefeier.

»Bodman«: Sa., 18.30 Uhr Vorabendmesse.

»Seelsorgeeinheit St. Oswald Stockach«:

»Stockach«: Sa., 18.30 Uhr Sonntagvorabendmesse (Pfr. Lienhard), mitgestaltet vom Kinderchor der St. Oswald-Kirche, So., 10 Uhr Festgottesdienst (Pfarrer Michael Lienhard), mit Kirchenchören der Seelsorgeeinheit.

»Hoppetenzell«: So., 9 Uhr Hl. Messe (Pfr. Stier).

Sammlung von Altpapier

Stockach (swb). Eine Altpapiersammlung der Pfarrgemeinde St. Oswald in Stockach ist am Samstag, 19. Oktober. Um einen guten Preis zu erzielen, müssen Papier und Kartons getrennt in den Container gegeben werden. Bei Büchern wird darum auch der Kartonschlag entfernt, und das bedeutet aufwändige Sortierarbeiten. Darum sollten Papier und Kartons nicht zusammen in ein Bündel gepackt werden, und Bücher sollten separat dazu gegeben werden.

Ein neues Zugpferd

Von Kinder-Bussen, Ökologie und einem Kunstschmied



Ökologisch einwandfreies Gefährt: Darüber freuen sich Dorothee Schnell als Leiterin der Stockacher Kinderkrippe, Hubert Walk von der Laienspielgruppe, die Erzieherinnen Sandra Polaczyk und Judith Krapp sowie Regina Gromball von der Laienspielgruppe und natürlich die Kinder.

swb-Bild: sw

Krankenhausförderverein, und je 250 Euro kamen Projekten in Afrika zu Gute – dem Verein »Freunde für Sartawi«, einem Kindergarten in Honduras und zwei Schulprojekten im Senegal. In dem westafrikanischen Land hat die Laienspielgruppe Patenkinder, denen sie einen Schulbesuch ermöglicht und die sie auch finanziell unterstützt. Und 250 Euro erhielt die AWO Singen für »den Start ei-

ner Nudelproduktion in der Tafel«. In diesem Jahr bleibt der Vorhang geschlossen, doch im November 2014 hebt er sich in der »Adler Post« wieder. Dann zeigt die Laienspielgruppe »Das Geld liegt auf der Bank«, einen Bühnen-Klassiker von Curth Flatow. Das Stück wird für Stockacher Verhältnisse zu-

rechtgemacht, in Mundart umgeschrieben und dann gezeigt, verrät Hubert Walk. Die Ge-

Neue Seelsorgeeinheit

Stockach (swb). Seit dem 1. August gehören zur Seelsorgeeinheit Stockach die katholischen Pfarrgemeinden aus Hindelwangen, Mahlspüren, Raithaslach, Zizenhausen, Hoppetenzell und Stockach. Da dieses Datum in den Sommerferien lag, soll der Beginn der »Seelsorgeeinheit Stockach neu« am Sonntag, 22. September, gefeiert werden. Um 10 Uhr beginnt der Festgottesdienst in der St. Oswald-Kirche in Stockach. Danach findet ein Stehempfang im Pallottiheim statt.



Mitarbeiter der Sparkasse Stockach traten für den guten Zweck in die Pedale.

swb-Bild: Sparkasse Stockach

Goldene Kilometer

Schweiß für den guten Zweck

Stockach (swb). Sie strampeln sich nicht nur im täglichen Zahlungsverkehr ab, sondern können auch für den guten Zweck Gas geben und in die Pedale treten: 21 Mitarbeiter der Sparkasse Stockach radelten bei der »Tour de Ländle«, der SWR-Freizeitradtour, von Mengen nach Stockach mit und erhielten für jeden geschafften

Kilometer einen Euro von ihrem Arbeitgeber. Da 21 Sportliche je 68 Kilometer gepackt hatten, kamen so 1.428 Euro zusammen – eine Summe, die für die Jugendarbeit der TG Stockach gespendet wurde. Sparkassendirektor Michael Grüninger übergab den Scheck an Lorenzo Patone, den Vorsitzenden der Turngemeinde.

Zusteller gesucht! Lust auf einen Zusatzverdienst?

Dann bewerben Sie sich jetzt bei uns als

– Stockach

ZUSTELLER/IN

(ab 13 Jahren) oder rüstige Rentner

für das WOCHENBLATT am Mittwoch in

Bitte informieren Sie sich! Wir freuen uns über Ihre Bewerbung unter: E-Mail: vertrieb@wochenblatt.net Tel. 077 31 / 88 00 44

WOCHENBLATT

NOTRUF / SERVICEKALENDER

Die Babyklappe Singen ist in der Schaffhauser Str. 60, direkt rechts neben dem Krankenhaus an der DRK Rettungswache.

Überfall, Unfall: 110
Krankentransport: 19222
Polizei Stockach: 07771/9391-0
Ärztlicher Notfalldienst: 01805/19292-350
Zahnärztlicher Notfalldienst: 01803/22255525
Notruf: 112
Telefonseelsorge: 08 00/11 10 111
08 00/11 10 222
Tierschutzverein Stockach und Umgebung e.V.: 07771/511
Tierrettung: 0160/5187715
Krankenhaus Stockach: 07771/8030

24-Std.-Notdienst
WIDMANN
Heizungsausfall • Überspannung • Sturm- u. Hagelschäden • Rohrbruch • Hochwasser • Schlüsselnnotdienst • Rohrverstopfung • Glasbruch • Schlosserarbeiten (verklemmte Türen)
07731/83080 gew.

Verstopft? dann ... Rohrwurm Bodenseekreis
Tag u. Nacht / Sonn- u. Feiertag
Kanal TV-Rohrreinigung / Dichtheitsprüfung / Rohrsanierung!
Auto 0171 / 3 23 52 55 oder Tel. 07555 / 92 99 30

DLRG – Notruf (Wassernotfall): 112
Stadtwerke Stockach
Abbläswiesen 8, 78333 Stockach
07771/9150
außerhalb der Geschäftszeiten:
Entstörung Strom/Wasser/Gas 07732/939915
Thüga Energienetze GmbH: 0800/7750007* (*kostenfrei)

APOTHEKEN-NOTDIENSTE
0800 0022 833 (kostenfrei aus dem Festnetz) und 22 8 33* von jedem Handy ohne Vorwahl
Apotheken-Notdienstfinder *max. 69 ct/Min/SMS

TIERÄRZTL. NOTDIENST
Zu erfragen über den jeweiligen Haus-Tierarzt (AB).

Mein MARKTPLATZ

DIE ZEITUNG FÜR STOCKACH, WAHLWIES, ESPASINGEN, BODMAN-LUDWIGSHAFEN, KALKOFEN, LIGGERSDORF, MINDERSDORF, SELGETSWEILER, DEUTWANG, ZOZNEGG, SCHWACKENREUTE, HINDELWANGEN, BLEICHE, ZIZENHAUSEN, HOPPETENZELL, WINTERSPÜREN, MAHLSPÜREN I. T., SEELFINGEN, MAHLSPÜREN I. H., RAITHASLACH, WINDEGG, HENGELAU, MÜHLINGEN

MUSTERANZEIGENGROSSE STOCKACH 0,85 €/mm 1-sp., 50 mm hoch, 4-fbg. AUFLAGE: 9.638 Exemplare Preisbeispiel: 42,50€ Zzgl. der gesetzl. MwSt.

Die ideale Werbeplattform von der Sie profitieren:

- 2er, 3er oder 5er Kombi möglich
- total lokal
- preisgünstig

Ich berate Sie gerne: Kamilla Prib | Telefon 0 77 31 / 88 00-17 k.prib@wochenblatt.net www.wochenblatt.net/MeinMarktplatz

»Mein Marktplatz« ist ein Produkt aus dem Hause WOCHENBLATT





Aktuelles aus dem Rathaus

Aufruf des Bürgermeisters zur Bundestagswahl am 22. September 2013
Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,

am kommenden Sonntag, den 22. September 2013, findet die Wahl zum Deutschen Bundestag statt. Mit Ihren Stimmen können Sie Einfluss darauf nehmen, wer unseren Wahlkreis in den nächsten 4 Jahren im Bundestag vertritt und welche Parteien künftig das politische Geschehen in unserem Staat bestimmen.

In unserer Gemeinde Volkertshausen haben die Bürgerinnen und Bürger in der Vergangenheit immer sehr zahlreich an den Wahlen teilgenommen. Volkertshausen gehörte bisher immer zu den Gemeinden im Landkreis Konstanz mit der höchsten Wahlbeteiligung! Dies gilt sowohl für die Bundestagswahlen als auch für die Landtagswahlen und für die Kommunalwahlen. Damit wir auch bei dieser Bundestagswahl wieder eine hohe Wahlbeteiligung in unserer Gemeinde erreichen, bitte ich Sie alle ganz herzlich: nehmen Sie am nächsten Sonntag an der Wahl teil und zeigen Sie durch Ihre Teilnahme, dass Ihnen das Wohl unserer Bundesrepublik Deutschland sehr am Herzen liegt! Nehmen Sie Ihr Wahlrecht und damit die Möglichkeit wahr, die künftige Entwicklung des politischen Geschehens in unserem Staat zu bestimmen!

Gehen Sie bitte am kommenden Sonntag alle zur Bundestagswahl!

Mit freundlichen Grüßen
Ihr
Alfred Mutter
Bürgermeister



Amtliche Bekanntmachungen

Bundestagswahl 2013

Die **Wahllokale** für die Bundestagswahl am Sonntag, den 22. September 2013, befinden sich im Kultur- und Bürgerzentrum »**Alte Kirche**« (nicht im Rathaus).

Bitte beachten Sie die Hinweise auf Ihrer Wahlbenachrichtigung.

Bekanntmachung nach § 34 Abs. 1 des Meldegesetzes

Die öffentliche Bekanntmachung nach § 34 Abs. 1 des Meldegesetzes wird gemäß § 1 DVO GemO in Verbindung mit der Satzung über die Form der öffentlichen Bekanntmachung vom 25. Oktober 2010 in der Zeit von

Donnerstag, den 19. September 2013 bis einschließlich Mittwoch, den 25. September 2013

durch Anschlag an der Verkündungstafel des Rathauses Volkertshausen, Hauptstraße 27, 78269 Volkertshausen, durchgeführt.

Volkertshausen, den
18. September 2013

Mutter, Bürgermeister

Der Bekanntmachungstext wird zusätzlich im heutigen Amtsblatt abgedruckt.

Ausstellung in der Alten Kirche mit Vittorio Morganti aus Bolsena

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,

unser neu formierter Verein Alte Kirche Volkertshausen e.V. lädt zu seiner ersten Veranstaltung ein, der Ausstellung mit Bildern des italienischen Künstlers Vittorio Morganti. Auch ich darf Sie alle ganz herzlich zur Eröffnung dieser Ausstellung am Freitag, den 27. September 2013, um 20.00 Uhr in unsere Alten Kirche einladen!



Der Künstler Vittorio Morganti lebt in unserer italienischen Partnergemeinde Bolsena. Er war ein enger Freund des inzwischen leider verstorbenen Künstlers und Freskenmalers Duccio Guidotti, der in unserer Alten Kirche im Jahr 1999 ein wunderbares Fresko geschaffen und unserer Gemeinde damit ein großartiges Geschenk gemacht hat. Vittorio Morganti freut sich sehr, seine Bilder jetzt bei uns in Volkertshausen in unserer Alten Kirche unter dem Fresko seines Freundes Duccio Guidotti ausstellen zu dürfen.

Da die Ausstellung ganz im Zeichen unserer Gemeindepartnerschaft mit der italienischen Stadt Bolsena steht, sind natürlich unsere italienischen Mitbürgerinnen und Mitbürger ganz besonders eingeladen! Un invito cordiale specialmente anche ai nostri concittadini Italiani!



Die Vernissage wird vom Musikverein Volkertshausen und vom Männergesangsverein Eintracht Volkertshausen musikalisch umrahmt.



Ich würde mich sehr freuen, Sie in großer Zahl bei der Eröffnung der Ausstellung mit Vittorio Morganti am Freitag, den 27. September 2013, um 20.00 Uhr in unserer Alten Kirche begrüßen zu können!

Mit freundlichen Grüßen
Ihr

Alfred Mutter, Bürgermeister

Bekanntmachung nach § 34 Abs. 1 des Meldegesetzes

Gruppenauskünfte an Parteien und andere Träger von Wahlvorschlägen anlässlich der Wahl zum 8. Europäischen Parlament 2014 und der Kommunalwahlen am 25. Mai 2014

Nach § 34 Abs. 1 Satz 1 des Meldegesetzes (MG) für Baden-Württemberg in der Fassung vom 23.2.1996 (GBl. S. 269) zuletzt geändert durch Gesetz vom 23. Juli 2013 (GBl. S. 233, 241) darf die Meldebehörde Parteien und anderen Trägern von Wahlvorschlägen im Zusammenhang mit allgemeinen Wahlen zu parlamentarischen und kommunalen Vertretungskörperschaften in den sechs vorangehenden Monaten Auskunft aus dem Melderegister über Vor- und Familiennamen, Doktorgrad und Anschriften von Gruppen von Wahlberechtigten erteilen, für deren Zusammensetzung das Lebensalter der Betroffenen bestimmt ist. Die Meldebehörde kann nach § 34 Abs. 1 Satz 1 2. Halbsatz MG die erwähnten Melderegisterdaten und die Angaben über die Staatsangehörigkeiten ferner dazu verwenden, den Wahlberechtigten Informationen von Parteien und anderen Trägern von Wahlvorschlägen zuzusenden. Den Betroffenen ist gegen die Weitergabe oder Nutzung ihrer Daten ein Widerspruchsrecht eingeräumt. Der Widerspruch kann schriftlich oder mündlich - nicht telefonisch - beim Bürgermeisteramt Volkertshausen, Rathaus, Wahlamt, Zimmer 5, Hauptstraße 27, 78269 Volkertshausen, bis zum 31. Oktober 2013 eingelegt werden (Fax: 07774/9310-20, wahlen@gemeinde.volkertshausen.de).

Der Widerspruch hat bis zu seinem ausdrücklichen Widerruf Gültigkeit, d. h. bereits früher im Zusammenhang mit den genannten Wahlen eingelegte Widersprüche haben weiterhin Gültigkeit.

Mülltermine
Donnerstag, 19. September 2013 Blaue Tonne
Montag, 23. September 2013 Biomüll
Dienstag, 1. Oktober 2013 Restmüll
Montag, 7. Oktober 2013 Biomüll
Mittwoch, 16. Oktober 2013 Gelber Sack
Donnerstag, 17. Oktober 2013 Blaue Tonne
Freitag, 18. Oktober 2013 Problemmüll

Geburtstage Jubiläen

HERZLICHEN GLÜCKWUNSCH ZUM GEBURTSTAG!

In den kommenden Tagen können in unserer Gemeinde folgende Jubilare ihren Geburtstag feiern:

am 19. September 2013:
Frau Ilonka Spannagel, Weidenweg 6
ihren 74. Geburtstag

am 20. September 2013:
Frau Hedwig Hillebrand, Langensteiner Straße 20
ihren 87. Geburtstag

Frau Rosa Mayer, Hauptstraße 63
ihren 81. Geburtstag

Aufhebung des Grundbuchamtes in Volkertshausen

Mit der Neuordnung des Grundbuchwesens in Baden-Württemberg wird das kommunale Grundbuchamt in Volkertshausen am 16. Dezember 2013 aufgehoben. Letzter Tag, an welchem das Grundbuchamt im Rathaus für den Publikumsverkehr geöffnet hat, ist der 5. Dezember 2013. In Zukunft wird das Grundbuchamt für den Landgerichtsbezirk Konstanz zentral vom Grundbuchamt Villingen-Schwenningen geführt. Um den Bürgerinnen und Bürgern die Möglichkeit der Einsichtnahme in die elektronischen Grundbücher des Bezirks zu gewährleisten, wird die Gemeinde Volkertshausen ab dem 16. Dezember 2013 eine Grundbucheinsichtsstelle haben. In der Übergangszeit bis alle Grundbuchdaten digitalisiert sind, kann es zu Verzögerungen der Auskünfte kommen. Die Grundbucheinsichtsstelle wird zu den regelmäßigen Öffnungszeiten des Rathauses sowie nach telefonischer Vereinbarung geöffnet sei

Frau Lore Kroll, Mühlhauser Straße 11
ihren 77. Geburtstag

Frau Brunhilde Bleschick, Buchenweg 9
ihren 74. Geburtstag

am 23. September 2013:
Herr Leo Schädler, Schillerstraße 7
seinen 73. Geburtstag

Wir gratulieren ganz herzlich und wünschen für das kommende Lebensjahr alles Gute, vor allem eine gute Gesundheit!

Sportverein 1913

- 1. Mannschaft**
Samstag, 21.09.2013, 16:00 SV Volkertshausen - SG Heudorf/Honstetten in Volkertshausen
 - 2. Mannschaft**
Samstag, 21.09.2013, 14:00 SV Volkertshausen 2 - SV Orsingen-Nenzingen 2 in Volkertshausen
- Frauen**
Sonntag, 22.09.2013 13:00 SC Gottmadingen-Bietingen - SG DJK Singen in Gottmadingen

A- Junioren
Samstag, 21.09.2013 16:00 SG Schwandorf/Worndorf - SG Aach-Eigeltingen in Worndorf

B- Junioren
Sonntag, 22.09.2013 11:45 SG Bodman-Ludwigshafen - SG Aach-Eigeltingen in Bodman

C- Junioren
Samstag, 21.09.2013 12:30 SG Volkertshausen - SG Liptingen in Volkertshausen

D- Junioren
Bezirkspokal
Mittwoch, 18.09.2013 18:00 SG Volkertshausen - Spfr Owingen-Billaf. in Aach
Samstag, 21.09.2013 13:00 SG Tengen-Watterdingen 2 - SG Volkertshausen in Büßlingen

B- Juniorinnen
Samstag, 21.09.2013 12:00 SG DJK Singen - Hegauer FV 2 in Hausen an der Aach
Samstag, 21.09.2013 16:00 TSV Aach-Linz - SG DJK Singen 2 in Aach-Linz

C- Juniorinnen
Samstag, 21.09.2013 11:00 SG Riedheim - SG Hausen a.d.A. in Riedheim

Der Tagesmütterverein Landkreis Konstanz e.V. informiert

Sie wollen sich allgemein über die Aspekte der Kindertagespflege informieren?
Sie sind Tagesmutter und haben Beratungsbedarf?
Sie sind auf der Suche nach einer geeigneten Kindertagespflegeperson?
Sie wollen als Kindertagespflegeperson tätig werden?
Wir beraten Sie gerne bei allen Fragen rund um die Kindertagespflege!
Unsere nächste Sprechstunde findet am Donnerstag, den 19.09.2013 von 09:30-10:30 Uhr im Sitzungssaal des Gemeinderates, Rathaus Volkertshausen statt.

Sie erreichen uns telefonisch unter 07732- 82 33 887 oder per Mail unter stockach-hegau@tagesmuetterverein.info

Rotes Kreuz

ALTKLEIDERSAMMLUNG

Am Samstag, **28. September 2013** findet im gesamten Landkreis Konstanz eine Altkleidersammlung des Deutschen Roten Kreuzes statt.

Bitte halten Sie ihre Kleiderspende bis zum **Samstag am Samstag, 28. September**, zurück. Die Säcke werden ab 08.30 Uhr von unseren ehrenamtlichen Kräften des Ortsvereines abgeholt. Jede Kleiderspende unterstützt die facettenreiche Arbeit des DRK im Landkreis Konstanz.

Narrenzunft Reibock 1908

Der 11.11. rückt immer näher. Unser Zunftmeister Alois Keller möchte natürlich wie immer ein super Thema sowie Motto verkünden. Somit sind unsere Mitglieder und Fasnachtsbegeisterte gefragt. Ihr habt Zeit bis zum 3. Oktober eure Vorschläge beim Zunftmeister in den Briefkasten zu werfen (Im Bind 3) oder per Mail die Geistesblitze zu schicken (keller-volkertshausen@web.de). Also los geht, wir sind gespannt auf eure Vorschläge.

Kirchliche Nachrichten

Gottesdienste in St. Verena Volkertshausen

Sonntag, 22. September
10.15 Uhr Festgottesdienst am Verena-fest
Der Kirchenchor singt die Messe in D-Dur op. 86 von Antonin Dvorák für Soli, Orgel und Chor. Leitung: Sven Mendel
17.00 Uhr Feierliche Vesper
Montag, 23. September
18.30 Uhr Rosenkranz
19.00 Uhr Hl. Messe
Dienstag, 24. September
9.00 Uhr Andacht in der Krypta
Mittwoch, 25. September
7.45 Uhr Schülergottesdienst

Patrozinium in Volkertshausen
Am Sonntag, 22. September feiert die Kirchengemeinde St. Verena ihr Patrozinium. Beginn ist um 10.15 Uhr mit einem Festgottesdienst in der Kirche.
Nach dem Gottesdienst spielt der Musikverein Volkertshausen zur Unterhaltung im Verenasaal. Ab 11.30 Uhr bieten wir ein Mittagessen und ein Salat-Buffer an. Anschließend gibt es Kaffee und Kuchen. Wir bieten: Unterhaltungs-

programm, Tombola, Handarbeitsbasar im Foyer und vieles mehr. Abschluss des Festtages bildet um 17.00 Uhr die feierliche Vesper in der Kirche.
Wir laden herzlich ein würden uns freuen, Sie als unsere Gäste begrüßen zu dürfen.

Pfarrgemeinde Volkertshausen
Großer Handarbeitsbasar der Pfarrgemeinde St. Verena Volkertshausen im Verenasaal am **Samstag, den 21. September 2013 von 14.30 bis 17.00 Uhr und am Sonntag, den 22. September 2013, ab 11.00 Uhr.** Der Bastelkreis St. Verena bietet wieder wertvolle Handarbeiten an. Tischdecken in allen Größen (Tischdecken können auch nach Maß angefertigt werden), Tischläufer in vielen Farben und Größen, gestrickte Socken, Mützen, Dinkelkissen, Kuscheltiere für Kinder, Dekorationsartikel und viele andere Sachen, die Ihr Heim schmücken und wohnlich machen.

Frauengemeinschaft St. Verena Volkertshausen
Am Montag, den 30. September 2013, 14.00 bis 17.00 Uhr und am Dienstag, den 1. Oktober 2013 von 9.00 bis 11.00 Uhr sammelt die Kath. Frauengemeinschaft St. Verena Volkertshausen über den **BUNDESVERBAND PRO HUMANITÄTE e.V.** Vorsitzender Dirk Hartig, Engen) wieder Kleider für Moldavien. Die Kleider sollten sauber und tragbar sein. Angenommen werden Damen und Herrenbekleidung, Bettwäsche, Frottierwäsche, Handtücher und Wolldecken, sowie Kinderbekleidung ab Größe 128. Nicht angenommen werden Schuhe, Spielzeug, Vorhänge und Federbetten. Gerne nimmt man auch Geldspenden für die Transportkosten entgegen; diese können auch auf das Konto **BUNDESVERBAND PRO HUMANITÄTE e.V.** Konto-Nr. 3636362 BLZ 69250035, Sparkasse Singen-Radolfzell, Hilfe für Moldavien, überwiesen werden. Annahmestelle ist der Gemeindesaal der Pfarrkirche St. Verena, Volkertshausen.

EVANG. PFARRAMT AACH-VOLKERTSHAUSEN

Mittwoch, den 18.09.
17.15 Uhr Konfirmandenunterricht im Gemeindezentrum, Volkertshausen
Sonntag, den 22.09.
8.45 Uhr Gottesdienst im Gemeindezentrum, Volkertshausen
10.00 Uhr Gottesdienst mit Vorstellung der neuen Konfirmandinnen und Konfirmanden in der Christuskirche, Aach mit Kirchenkaffee im Anschluss
Montag, den 23.09.
19.30 Uhr Bibelgesprächskreis im Nebenraum der Christuskirche, Aach
Mittwoch, den 25.09.
17.15 Uhr Konfirmandenunterricht im Gemeindezentrum, Volkertshausen
20.00 Uhr Konfirmandenelternabend im Gemeindezentrum, Volkertshausen
Thema: Konfirmandenfreizeit

IMPRESSUM

Herausgeber: Bürgermeisteramt, Volkertshausen, Hauptstraße 27, 78269 Volkertshausen
Verantwortlich für den redaktionellen Inhalt Bürgermeister Alfred Mutter
Tel.: 07774/9310-0, Fax: 07774/9310-20
E-Mail: amtsblatt@gemeinde.volkertshausen.de
Redaktionsschluss donnerstags 12 Uhr
Verantwortlich für Herstellung, Druck und Verteilung: Singener Wochenblatt
Hadwigstraße 24, 78224 Singen

Ein Fest der Freude und der Begegnung

Radolfzell (pud). Mit einem großen Fest für jedermann feiert der Alevitische Kulturverein Radolfzell am Samstag, 21. September, sein 20-jähriges Bestehen. Im Rahmen der Interkulturellen Woche werden in der Markolfhalle ab 16 Uhr nicht nur für Aleviten Musik gemacht und Tänze aufgeführt. Natürlich werden auch kulinarische Köstlichkeiten angeboten. Die Laudatio hält der Würdenträger Zeynal Aslan. Der Eintritt ist frei. Laut Vereinsvertreter Ümit Tekin ist das Alevitentum ein lebensphilosophisch anzusehendes Glaubenssystem. »Es wendet sich angstfrei und mit Liebe Gott hin, macht keine diskriminierenden Unterschiede wegen Sprache, Religion, Rasse und Farbe. Es vertritt die Philosophie der Nächstenliebe, Brüderlichkeit, Toleranz und Bescheidenheit. Der Mensch wird als höchst erhaben betrachtet. Es gibt keinen Platz für die fanatische Scharia, die strikt abgelehnt wird«, so Ümit Tekin. Gegründet wurde der Verein von 23 Aleviten im Nebenzimmer des Gasthauses »Seerose«. »Ziel war es hauptsächlich, Kultur und Glauben an die Kinder weiterzugeben«, erklärt der Vorsitzende Hayri Tekin. »Die Bildung steht bei uns an erster Stelle«, ergänzt der stellvertre-



Am 21. September feiert der Alevitische Kulturverein in der Markolfhalle sein 20-jähriges Bestehen. Darüber freuen sich Cinan Bektaş (Kassenwart), Nehmet Özdemir, Eylem Aktas (Sekretärin des Jugendvorstands), Ümit Tekin sowie Kenan Yildirim (zweiter Vorstand), Mikdat Tekin, Hayri Tekin (erster Vorstand) und Selcan Babür (Jugendvorstand).

tende Vorsitzende Kenan Yildirim. Heute besteht der Verein aus über 185 Mitgliedern aus dem gesamten Landkreis. Darunter befinden sich allein rund 80 Jugendliche, die von einem Jugendvorstand vertreten werden. »Wir veranstalten beispielsweise Grillfeste und laden Schriftsteller zu Lesungen ein. Ansonsten bietet der Verein noch Kurse zum Erlernen der Langhalsgitarre Saz oder von Tänzen an. Es gibt eine Hausaufgabenbetreuung und wir feiern gemeinsam Feiertage, wie das Opferfest«, berichtet

Pressesprecherin Selcan Babür. Ein durchweg positives Fazit der vergangenen 20 Jahre zieht Gründungsmitglied Mikdat Tekin: »In Radolfzell weiß man besser über uns Bescheid und man kennt auch unser Kulturzentrum in der Bodenseestraße«. Rund 25 Millionen Aleviten leben in der Türkei. In Deutschland gibt es etwa eine Million Menschen dieses Glaubens und über 130 Alevitische Kulturvereine. Der Radolfzeller Verein ist befreundet mit Vereinen in Ravensburg, Villingen-Schwenningen, St. Gallen und Bregenz.

Karitative »Quietscheentchen« Aktionsgemeinschaft spendet an »Querклеcks«

Radolfzell (gü). Barbara Ehniß von der Aktionsgemeinschaft ist sich sicher: Das Entenrennen, das die Radolfzeller Innenstadt in diesem Jahr bei den verlängerten Erlebnistagen wieder in »Entenhausen« verwandelte, wird auch in den kommenden Jahren ein fester Bestandteil der Planungen der Aktionsgemeinschaft werden. Rund 950 Enten wurden bei den Erlebnistagen auf die Rennbahn geschickt und sorgten für lachende Kinder und scherzenden Erwachsene. Doch hinter der Aktion steckt auch ein karitativer Gedanke, wie Dr. Peter Zinsmaier, Vorsitzender der Aktionsgemeinschaft, und Ehniß gegenüber dem WOCHENBLATT verriet. »Wir sind froh aus dem Erlös der Entenaktion 1.000 Euro an den »Querклеcks«-Treffpunkt für Kinder und Jugendliche mit Behinderung spenden zu dürfen«, erklärte Zinsmaier bei der offiziellen Scheckübergabe am Freitag. Für leuchtende Augen sorgte die Spende auch bei Günter Wenger und Doris Kaipf vom »Querклеcks«-Team. Für welche



Am Freitag konnten Barbara Ehniß und der Vorsitzende der Aktionsgemeinschaft, Dr. Peter Zinsmaier, einen Scheck über 1.000 Euro an Günter Wenger und Doris Kaipf vom »Querклеcks«-Treffpunkt übergeben.

swb-Bild: gü

Aktion das Geld verwendet werde, darüber informierten Wenger und Kaipf die Anwesenden direkt vor Ort. »Seit kurzem besteht eine Kooperation mit der Musikschule, die es unseren Kindern und Jugendlichen in diesem Jahr ermöglichte, gemeinsam zu musizieren. Das Geld fließt direkt in diese Kooperation, um das Angebot auf weitere Musiktage zu erweitern«, verspricht Kaipf. Nach dem Umzug Anfang des

Jahres in die ehemaligen Verwaltungsräumlichkeiten im Milchwerk ist der »Querклеcks« jeden Samstag von 9.30 bis 14.30 Uhr geöffnet. Zudem können Kleinkinder mit und ohne Handicap jeden ersten Samstag im Monat im Freizeittreff gemeinsam zwischen 10 und 12 Uhr spielen, basteln und toben. Mehr Infos finden Interessierte unter der Nummer 07732/81240 oder per Mail an guenter.wenger@radolfzell.de.

Infoabend zum Gasnetzwechsel

Stockach (swb). Eine Infoveranstaltung der Stadtwerke Stockach über die bevorstehende Gasnetzübernahme in Wahlwies und Espasingen findet am Donnerstag, 26. September, um 19 Uhr in der Roßberghalle in Wahlwies statt.

Die Übernahme des Gasnetzes von der Thüga Singen und dessen Betreuung hat der Gemeinderat am 24. Juli einstimmig beschlossen. Eine Anmeldung wird empfohlen unter 07771/915110 oder info@stadtwerke-stockach.de.

»Futter« für den Kleiderschrank

Stockach (swb). Der Kleiderschrank soll auch im Winter nicht verhungern. Neues »Futter« gibt es beim Kleider- und Spielzeugbasar des Waldorfkindergartens in Wahlwies. Am Samstag, 28. September, kann zwischen 13 und 15 Uhr in den Räumlichkeiten des Kindergartens geschopt werden.

Jubiläum in »Krachlederner«

Pflegeheim Stegwiesen feiert zehnten Geburtstag

Stockach (wh). Nach vielem Auf und Ab ist der geschäftsführende Alleingesellschafter Arvid Kunkel, staatlich examinierter Krankenpfleger und Leiter der Stegwiesen Pflegezentrum GmbH in Stockach, doch recht froh, mit seiner engagierten Belegschaft das zehnjährige Jubiläum feiern zu können. »Ohne die qualifizierte Hilfe und dem außergewöhnlichen Engagement von Jörg Simm der gleichnamigen Unternehmensberatung könnten wir heute unseren Geburtstag nicht feiern«. Nicht immer finden hochqualifizierte Berufsausbildung und kaufmännisches Geschick in einer Person ihre idealen Ergänzungen. Arvid Kunkel und Jörg Simm hatten sich an dem Jubiläumsabend bayerisch gekleidet und sich in der »Krachledernen« unter die Gäste des Oktoberfestes gemischt. Bevor Erwin Gröppler zur Bierzelt- und Schunkelmusik aufspielt, unterhält der Magier und Zauberer Mike Magic das aufmerksame Publikum. »Wir haben uns vor zehn Jahren mit dem Bau des Pflegehei-



In Krachledernen und eingerahmt von seinen Mitarbeitern feiert Geschäftsführer Arvid Kunkel (Mitte) das Zehnjährige seines Pflegezentrums Stegwiesen. Im Dirndl links neben ihm Marion Endres und rechts neben ihm Anita Hass.

swb-Bild: Verein

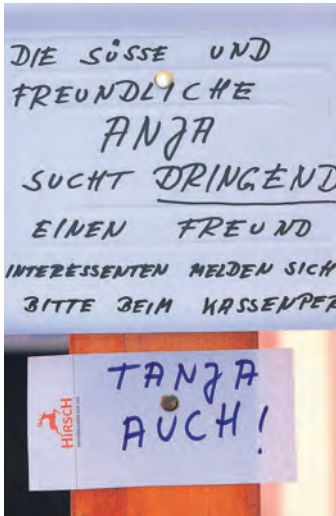
mes auf die Erfordernisse der Schwerstpflegebedürftigkeit ausgerichtet und mussten einen sehr schweren Weg gehen. Aber heute sind wir saniert und beschäftigen acht dreijährig examinierte Alten- und Krankenpfleger und sechs Hilfskräfte, die sich in ungelernte, angelernte und einjährig examinierte Altenpfleger teilen.« Sichtlich stolz ist Arvid Kunkel darauf, dass er drei Auszubildende beschäftigen kann. Im Pflegezentrum Stegwiesen

sind die Zimmer voll belegt und die zu Betreuenden fordern nicht nur fachlichen, psychischen, sondern manchmal auch körperlichen Einsatz, wenn der demente Heimbewohner seine weibliche Begleitperson plötzlich so fest an den Unterarmen greift, nicht mehr loslässt, obwohl sich die Pflegerin über den harten Zugriff beschwert. Und da sind dann schnell drei oder vier Personen notwendig, um die Situation zu bereinigen.

HERBSTFEST IN HONSTETTEN!



Mit hochkarätiger Blasmusik verwöhnten die Musikvereine aus Wintersulgen (im Bild) und Mühlhausen, die Mindersdorfer Bauernkapelle sowie Vlado Kumpan und seine Musikanten die Festzeltbesucher.



Ob Anja und Tanja beim Herbstfest mit ihrem außergewöhnlichen Aushang an der Kasse des Musikvereins Erfolg hatten, ist der Redaktion nicht bekannt.



Nicht nur gute Musik, auch die Schlachtplatte und andere lukullische Genüsse lockten zum Herbstfest nach Honstetten.

swb-Bilder: Wochenblatt



Die Partyband Freibier ging es rockig-krachledern im Festzelt an. Da kamen sogar Musikmuffel voll und ganz auf ihre Kosten und tanzten zu den Klängen der Musiker.